

CAMPAIGN

ENGLISH FOR THE MILITARY



军事英语听说教程

CAMPAIGN English for the Military

Listening and Speaking

主编：王传经

Simon Mellor-Clark (英)

Yvonne Baker de Altamirano (英)

| 修 | 订 | 版 |



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

军事英语听说教程

CAMPAIGN English for the Military

Listening and Speaking

主 编： 王传经
Simon Mellor-Clark (英)
Yvonne Baker de Altamirano (英)

修 订 版

副主编： 周 辉 王 莹 方 卫

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2018-5572

Based on Campaign English for the Military: Listening and Speaking Student Book, © [Macmillan Publishers Limited/Simon Mellor-Clark, Yvonne Baker de Altamirano, 2004].
Published under Licence. First Published [2004], by Macmillan Publishers Limited.

图书在版编目 (CIP) 数据

军事英语听说教程 / 王传经等主编. — 2 版 (修订本). — 北京: 外语教学与研究出版社, 2018.1

书名原文: Campaign English for the Military Listening and Speaking
ISBN 978-7-5135-9902-3

I. ①军… II. ①王… III. ①军事-英语-听说教学-教材 IV. ①E

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 031092 号

出版人 徐建忠
责任编辑 杨芳莉
责任校对 黄 骥
装帧设计 彩奇风
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 天津市光明印务有限公司
开 本 889×1194 1/16
印 张 20.5
版 次 2018 年 8 月第 2 版 2018 年 8 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-9902-3
定 价 69.90 元

购书咨询: (010) 88819926 电子邮箱: club@fltrp.com
外研书店: <https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部
联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部
举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: banquan@fltrp.com
法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷 斌律师
物料号: 299020001

前言

编写背景

进入新世纪以来,各国军队越来越多地走向国际军事舞台,执行国际人道主义援助和联合国维持和平行动等多样化军事任务。同时,国际军事合作交流日益增多,多国军队联演联训愈加频繁。这些国际性的军事行动和军事合作交流活动,大都以英语为工作语言。因此,加强对军事人员的英语培训,提高其军事英语交流能力,已经成为大多数国家军队军事训练的重要内容。北约(NATO)军事委员会还专门制定了英语能力标准 *STANAG 6001 (STANdardization AGreement 6001)*,作为北约成员国军队开展英语培训的参考指南。

按照 *STANAG 6001* 设定的能力标准,Simon Mellor-Clark 和 Yvonne Baker de Altamirano 等专家领衔编写了 *Campaign—English for the military* 军事英语系列教材(以下简称“*Campaign*”),以满足各类军事人员英语学习的需要。该系列教材共有 12 本,包括逐级衔接的 3 本学生用书(*Student's Book*)、教师用书(*Teacher's Book*)和练习册(*Workbook*),以及 1 本语法练习册、1 本词汇练习册和 1 本军事英语词典,由麦克米兰出版有限公司于 2004 年出版发行。整套教材内容题材全面、情景紧贴实战、语言素材真实、练习形式多样,在内容编排上遵循逐级提高的语言学习规律,上下衔接,自成一体。

为借鉴西方国家军事英语教学和培训的理念和实践,丰富拓展我军院校教育和部队训练中军事英语教学和训练的内容,我们将 *Campaign* 改编成了《军事英语听说教程》(*Campaign—English for the military: listening and speaking*)。编写这部教材主要基于以下两点考虑。

一是适应军队院校军事英语教学的需求。在《军事英语听说教程》中,我们将英语听说能力训练与军事知识学习相结合,着力培养军校学员的军事英语听说能力和军事英语交流能力,突出英语教学的军事特色,成为军队院校现行的大学英语教学的必要补充。

二是满足部队官兵军事英语学习的需要。近些年来,我军对外军事交往的舞台越来越宽阔,中外军队在国际维和、人道主义救援、海上护航等领域的军事合作交流越来越频繁。这对我军官兵的英语交流能力提出了更高的要求。通过《军事英语听说教程》,我们努力为部队官兵,特别是参加国际军事合作交流活动的官兵,提供一个全新的军事英语学习平台。

在编写过程中,我们主要选取 *Campaign* 学生用书中各有关单元的听说内容,进行改编、替换或增减,并将 *Campaign* 教师用书中的背景介绍(briefing)选编成阅读内容、设计了与阅读内容匹配的口语活动,使《军事英语听说教程》更加突出听力和口语的训练。

2013 年 2 月,《军事英语听说教程》正式出版发行,成为一本深受广大读者欢迎的军事英语教材。

修订情况

为适应军队院校英语教学改革的要求，满足不同层次军事英语学习者的需求，根据近几年使用情况和读者反馈意见，我们对《军事英语听说教程》进行了全面修订，形成了全新的《军事英语听说教程》（修订版）。其中，主要进行了以下几个方面的修编。

一是对教学内容进行重新设计。根据读者的意见建议，增删了部分单元，增减了部分内容，使军事题材更加多样化、更加适合中国学习者。二是对听力练习进行重新设计。将 *Campaign* 练习册中的听力内容进行改编，增加至相应单元，并对各单元的听说练习进行较大幅度的修改，使教材的听说内容更加丰富、更加突出交流能力培养。三是对单元顺序进行重新编排。根据军队院校“大学英语”课程教学大纲对四个等级军事英语能力培养的要求，对各单元进行了重新排序，使教材设计与军事英语能力培养相衔接，并与 *STANAG 6001* 设定的英语能力标准、*IELTS* 英语能力等级相对接（见下表）。

《军事英语听说教程》（修订版）共编有四个模块 24 个单元的学习内容，分别对应四个等级的军事英语能力标准。其中，第一模块包括 1 至 6 单元，对应军事英语能力一级标准，达标者能就一般性军事话题进行简单的交流；第二模块包括 7 至 12 单元，对应军事英语能力二级标准，达标者能就一般性军事话题进行较为流利的交流；第三模块包括 13 至 18 单元，对应军事英语能力三级标准，达标者能就一般军事话题进行较为深入的交流与讨论；第四模块包括 19 至 24 单元，对应军事英语能力四级标准，达标者能就多类军事话题进行较为深度的交流与讨论。

《军事英语听说教程》（修订版）、*Campaign* 与 *STANAG 6001*、*IELTS* 等英语能力等级对照表

能力等级	《军事英语听说教程》	<i>Campaign</i>	<i>STANAG 6001</i>		<i>IELTS</i>
			5 Excellent	Native/bilingual	9 8
			4 Very good	Full professional	7 6
军事英语四级	Unit 19-24	Level 3	3 Good	Minimum professional	5
军事英语三级	Unit 13-18		2 Fair	Limited working	4
军事英语二级	Unit 7-12	Level 2	1 Elementary	Elementary	3 2
军事英语一级	Unit 1-6		0 No practical proficiency		1 0

教材特色

《军事英语听说教程》(修订版)是一本以听说能力训练为主的通用军事英语教材,军事知识涉及面广,涵盖军兵种知识、组织编制、军事科技、军事训练、军事演习、军事机构、国际维和、常规作战、特种作战、现代战争、海外行动、战场救护、灾难救援、应对媒体、军事指挥等。为保持原教材的设计理念和风格,《军事英语听说教程》(修订版)在以下几个方面保留并彰显了 *Campaign* 的原有特色。

1. 遵循逐级提高、梯次递进的教学原则设计教学模块和教学单元。《军事英语听说教程》(修订版)遵循由易到难、逐级提高的语言学习规律,对原《军事英语听说教程》的各个单元、节次进行重新编排,使各个单元的学习内容既相对独立,又梯次衔接,既可供院校根据学习者的英语水平实施分级教学和培训,又可供自主学习者根据需要自行选择学习内容,使不同层次学习者的军事英语听说能力得到充分的训练。
2. 按照任务牵引、技能训练的教学理念设计听力练习和口语活动。《军事英语听说教程》(修订版)将 *Campaign* 练习册中的听力练习全部嵌入相应单元,并对原《军事英语听说教程》的听力练习和口语活动进行重新设计,使其题材内容更加丰富,练习形式更加多样,教学活动更加多元。其中,不同类型的任务型(Task-based)口语活动突出了军事英语交流能力的培养,有助于提高学习者用英语开展军事工作的能力。
3. 采用真实语言素材、模拟现实军事行动设计教学内容和教学场景。《军事英语听说教程》(修订版)对原《军事英语听说教程》选编的教学内容进行了优化整合,使其覆盖多国军队的军事合作、联演联训、作战行动,以及联合国维持和平、国际人道主义援助等多类型的军事行动,情景真实,语言地道,紧贴实战,针对性强,有助于增强学习者对多样化军事行动的感知,形成必要军事思维习惯。

另外,军事英语在语言的使用上具有简洁明快、表达直白的特点。*Campaign* 的语言使用充分体现了这一特点。如练习的指令大都使用了诸如“Label the pictures”“Listen and complete the schedule”“Work in pairs”等短句。每单元 Review and presentation 的阅读文本,也都使用了简洁的短句表达方式。为此,《军事英语听说教程》(修订版)保留了原教材的这些语言特色,有助于学习者了解军事英语的独特语言特征并在军事交流活动中灵活地运用这些独特的表达方式。

教学建议

军事英语教学可按通用军事英语(English for General Military Purpose)和军兵种专业军事英语(English for Specific Military Purpose)分别实施。《军事英语听说教程》(修订版)属于通用军事英语教材,包括1本学生用书、1本教师用书及可供下载的音频资源。

本教材适用对象包括:军队院校本科教育各年级学员,普通高等院校学生,参加联合国维和行动的官兵,参加中外军队联演联训等各类国际军事合作交流活动的官兵,其他军事英语爱好者等。

在教材的每个单元中，都设计了4至6个节次的学习内容（Alpha至Foxtrot等）。教学中，可根据不同的教学需要和口语活动的频次，灵活安排教学时间。对第一模块的各单元，可安排3至4个学时的教学时间；对第二模块的各单元，可安排4至5个学时；对第三模块的各单元，可安排5至6个学时；对第四模块的各单元，可安排6至7个学时；总教学时间可安排108至132个学时。

在教学实施中，既可以根据学习者的英语能力水平选择不同的模块进行分级教学，也可以根据学习者的任职需要选择相应的模块或内容进行针对性教学。自主学习者，可根据自身需求自行确定学习内容。

鉴于听说教学重在训练，建议对本教材实施小班化课堂教学，每班30人以内为宜，以提高教学和训练的效益。在口语活动中，建议采用分组练习、角色扮演、岗位模拟、自主作业、讨论辩论等实践性强的教学方法，强化学习者军事英语交流能力的培养和军事思维习惯的养成。

限于编者水平，书中难免存在不足，敬请读者提出宝贵意见。

编者
2017年3月

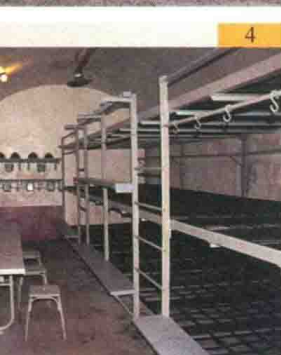
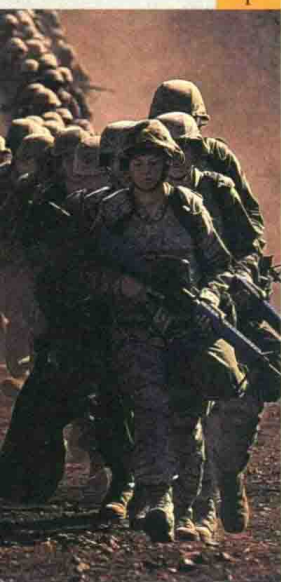
Contents

Unit 1	Boot Camp	2
Unit 2	Military Organisation	14
Unit 3	Military Technology	24
Unit 4	War Games	36
Unit 5	Peacekeeping	50
Unit 6	Convoy	64
Unit 7	Patrol	74
Unit 8	The Battalion	84
Unit 9	Parachute Regiment	100
Unit 10	The 3rd Armoured Cavalry Regiment	112
Unit 11	International HQ	124
Unit 12	Carrier	134
Unit 13	Military Service	146
Unit 14	Assignment Abroad	158
Unit 15	Military Observer	170
Unit 16	Fearless Warrior	182
Unit 17	Media Operations	194
Unit 18	Combat Search and Rescue	206
Unit 19	Humanitarian Action	224
Unit 20	Exercise Gallant Eagle	234
Unit 21	Special Air Service	246
Unit 22	Multinational Coalition	260
Unit 23	Operation Orders	270
Unit 24	Leadership and Commanding	288
Back of the book		301
Glossary		305

Contents

Unit 1	Boot Camp	2
Unit 2	Military Organisation	14
Unit 3	Military Technology	24
Unit 4	War Games	36
Unit 5	Peacekeeping	50
Unit 6	Convoy	64
Unit 7	Patrol	74
Unit 8	The Battalion	84
Unit 9	Parachute Regiment	100
Unit 10	The 3rd Armoured Cavalry Regiment	112
Unit 11	International HQ	124
Unit 12	Carrier	134
Unit 13	Military Service	146
Unit 14	Assignment Abroad	158
Unit 15	Military Observer	170
Unit 16	Fearless Warrior	182
Unit 17	Media Operations	194
Unit 18	Combat Search and Rescue	206
Unit 19	Humanitarian Action	224
Unit 20	Exercise Gallant Eagle	234
Unit 21	Special Air Service	246
Unit 22	Multinational Coalition	260
Unit 23	Operation Orders	270
Unit 24	Leadership and Commanding	288
Back of the book		301
Glossary		305

Unit 1 Boot Camp



Alpha

Alpha US Army basic combat training

Task 1 Match the pictures with the phrases.

___ recruit barracks

___ an instructor teaching drill

___ recruits in basic combat training (BCT)

___ weapons training

1-1

Task 2 Listen and answer true (T) or false (F).

- 1 Recruits don't live in barracks. _____
- 2 In the US Army, soldiers are volunteers. _____
- 3 The main basic training unit is Fort Benning in North Carolina. _____
- 4 Basic training is 12 weeks. _____
- 5 Recruits wear a military uniform. _____
- 6 Recruits go home during basic training. _____
- 7 Recruits don't see their family during basic training. _____

1-1

Task 3 Listen again and complete the text.

Basic combat training (BCT) in the US Army

Soldiers in the United States Army are volunteers. The Army trains (1) _____ at basic training units. The main basic training unit is Fort Jackson in South Carolina.

(2) _____ is nine weeks. The (3) _____ are non-commissioned officers. They teach basic military skills, including drill and weapons training.

Recruits in basic training live and sleep in (4) _____. They wear a military (5) _____. They don't go home during basic training and they don't see their family before (6) _____.

Recruits are organised into companies – A (alpha) company, B (bravo) company, and C (charlie) company.

1-2 

Task 4 Listen and match the pictures.

M60 (machine gun) _____

AK-47 (Russian Kalashnikov) _____

M16 (American rifle) _____

G17T (Glock pistol) _____

a



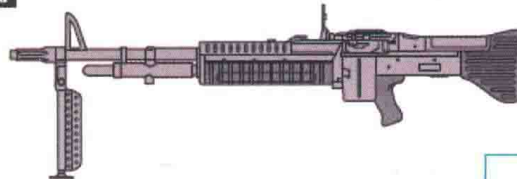
b



c



d



Task 5 Work in pairs. Tell your partner about the basic military training in China.

Bravo

The military alphabet

1-3 

Task 1 Listen and repeat the military alphabet.

A: Alpha	B: Bravo
C: Charlie	D: Delta
E: Echo	F: Foxtrot
G: Golf	H: Hotel
I: India	J: Juliet
K: Kilo	L: Lima
M: Mike	N: November
O: Oscar	P: Papa
Q: Quebec	R: Romeo
S: Sierra	T: Tango
U: Uniform	V: Victor
W: Whiskey	X: X-ray
Y: Yankee	Z: Zulu

1-4 

Task 2 Listen and write down the US Army basic training units.

- 1 Fort Ja__k__ __n in South Carolina
- 2 Fort K__o__ in Kentucky
- 3 Fort L__o__a__d W__o__ in Missouri
- 4 Fort M__C__e__l__n in Alabama
- 5 Fort S__l__ in Oklahoma

Task 3 Work in pairs. Tell your partner where you are from. Use the military alphabets to spell out the name of the place.

Task 1 Label the pictures. Choose from the words and phrases.

communications training	drill	recruit
first aid training	field training exercise (FTX)	foot march
map reading	NBC (nuclear, biological and chemical) training	
obstacle course	weapons training	barracks
combat uniform	military skills	



1-5

Task 2 Listen and complete the schedule.

Training schedule						
	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
a.m. morning	5 km foot march	(2) _____	(3) _____	(5) _____	(7) _____	FTX
p.m. afternoon	(1) _____	first aid training	(4) _____	(6) _____	FTX	FTX

Task 3 Work in pairs. Answer the following questions.

- 1 What do they do on Friday morning in Task 2?
- 2 Do they have map reading on Thursday afternoon?
- 3 When do they have weapons training?
- 4 What are the training activities in your basic training?
- 5 What is the training schedule in your basic training unit?

Charlie

Task 4 Complete the sentences with the words.

carry follow give salute wear

- 1 Officers and NCOs (non-commissioned officers) _____ orders.
- 2 Military personnel _____ a uniform.
- 3 Soldiers _____ their superiors.
- 4 Soldiers _____ orders.
- 5 Soldiers and officers _____ weapons on operations.

1-6 

Task 5 A soldier talks about his life before he joined the army and his life now. Listen and tick.

	before	now
get up early		
do exercise		
follow orders		
give orders		
wear a uniform		
salute superiors		
carry a weapon		

Task 6 Match the pictures. Choose from the words and phrases.

beret boots cap badge jacket shirt badge of rank badge trousers belt
name tag epaulette combat uniform green black blue camouflage cap



1-7

Task 7 Complete the text. Use these words and phrases.

cleaned ironed polished put on took off brushed washed paraded

After the exercise he (1) _____ his dirty combat uniform. First, he (2) _____ his uniform and he (3) _____ and (4) _____ his boots. Then he (5) _____ his shirt and (6) _____ his beret. Then he (7) _____ his uniform again and he (8) _____ with his company.

1-8

Task 8 Listen and circle.

- | | | | |
|---|---------|------------|----------|
| 1 Where was Jack Truman born? | Niagara | Sacramento | Glendale |
| 2 Where did he go for Boot Camp? | Niagara | Sacramento | Glendale |
| 3 Where was his first duty station? | Niagara | Sacramento | Glendale |
| 4 When was he deployed to Germany? | 1992 | 1993 | 1995 |
| 5 How does he feel about his career in the Air Force? | Happy | OK | Unhappy |

1-9

Task 9 Listen and complete the text. Choose from the verbs with the correct forms.

attend deploy enter graduate (x2) join promote serve assign post transfer

The speaker (1) _____ the army as a soldier when he was 19. He (2) _____ the NCO school at the age of 24. He was one year in the NCO school and in 1991 he (3) _____ and he was promoted to sergeant. The speaker was posted to an infantry regiment and in 1992 he (4) _____ in UNPROFOR (United Nations Protection Force) in Bosnia. In 1993 he entered officer school and he (5) _____ in 1995. After officer school, he (6) _____ an infantry officer specialisation course. In 1997 he (7) _____ to Bosnia with his battalion. In 2000 the speaker was (8) _____ to captain.

Now work in pairs. Tell your partner about your military career.

1-10

Task 1 Listen and study the examples of the 12-hour clock.

12 p.m. It's twelve o'clock.

5:30 p.m. It's five thirty.

7:45 p.m. It's seven forty-five.

Now listen again and repeat.

Task 2 Work in pairs. Put the words in order.

a breakfast _____

b lights out _____

c dinner _____

d wake-up _____

e lunch _____



1-11

Task 3 Listen and complete the table.

Wendy Phillip's day	
4:30 a.m.	wake-up
(1) _____ – 6 a.m.	(2) _____
(3) _____	breakfast
(4) _____ – 12 p.m.	(5) _____
(6) _____	lunch
(7) _____ – 4:30 p.m.	(8) _____
(9) _____	dinner
(10) _____ – 9 p.m.	(11) _____
(12) _____	lights out

Now work in pairs. Tell your partner about your own day.



Task 4 Study the examples of the 24-hour clock.

1:00 a.m.	0100	zero one hundred
2:30 a.m.	0230	zero two thirty
11:00 a.m.	1100	eleven hundred
7:45 p.m.	1945	nineteen forty-five
8:15 p.m.	2015	twenty fifteen

1-12

Task 5 Listen and write down the time.

- 1 The English class starts at _____.
- 2 The class finishes at _____.
- 3 PT in the morning is at _____.
- 4 The PX opens at _____.
- 5 It closes at _____.

Now say the times.

1-13

Task 6 Listen and correct. There are four mistakes.

Reveille	0700
Personal hygiene	0600 - 0615
Breakfast	0615 - 0650
Barrack and uniform inspection	0700 - 0720
Training	0720 - 1220
Lunch	1220 - 1420

WORLD ENGLISH

The PX, or Post Exchange, is a shop on American military bases with special prices. British military don't have PXs. They have NAAFI, or Navy, Army, and Air Force Institutes. In Europe, some bases have a NATEX, or NATO Exchange.